

„JA” JESTEM „JA”
OWAU NO KA “I”

„Ja” przychodzę z nicości do światła,
Pua mai au mai ka po iloko o ka malamalama,

„Ja” jestem tchnieniem, które pielęgnuje życie,
Owau no ka ha, ka maui ola,

„Ja” jestem pustką, próżnią ponad całą świadomością,
Owau no ka poho, ke ka'ele mawaho a`e o no ike apau,

„Ja”, Id, Wszystko,
Ka “I”, ke Kino Iho, na Mea Apau.

„Ja” kreślę łuki tęczy ponad wodami,
Ka a`e au “I” ku`u pi`o o na anuenue mawaho a`e o na kai apau,

Owo połączenie świadomości z materią.
Ka ho`omaumau o na mana`o ame na mea apau.

„Ja” jestem wpływającym i odpływającym oddechem,
Owau no ka “Ho” a me ka “Ha”,

Niewidzialnym, nieuchwytnym podmuchem wiatru,
He huna ka makani nahenahe,

Niemożliwym do określenia atomem stworzenia.
Ka “Hua” huna o Kumulipo.

„Ja” jestem „Ja”
Owau no ka “I”